

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 38 (1962-1963)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	9
<i>Aus meinem Fahrtenbuch.</i> Notizen eines Taxichauffeurs. Von Fritz Suter . .	10
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	13
<i>Fotos:</i> Fritz Rindlisbacher und Margrit Bäumlin	17
<i>Kennen wir unsere Vögel?</i> Von Martin Schwarz	22
<i>Offen herausgesagt.</i> Die falsche Solidarität. Von Daniel Roth	24
<i>Fotos:</i> Hans Baumgartner und Albin Daniöth	31
<i>Signor Terrabuonmercato.</i> Erlebt von Walter von Niederhäusern	34
<i>Kastanienkerze</i> Gedicht von Josef Ruckstuhl	36
<i>Tropenpraxis.</i> Landarzt in Venezuela. Von Veronica Tani	38
<i>Kleine Bahngeschichten.</i> Erzählt von Ulrich Stuber	48

Fortsetzung auf nächster Seite

Dr. iur. Adelheid Rigling-Freiburghaus

Kleine Staatskunde für Schweizerinnen

Mit Illustrationen von Sita Jucker
Herausgegeben in Zusammenarbeit
mit der «Stiftung für staatsbürgerliche
Erziehung und Schulung»

Fr. 3.50

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG



**Ich fühle mich so wohl,
wie schon lange nicht mehr**

seitdem ich eine Nicosolvens-Kur gemacht habe.
Welche Erleichterung, nicht mehr Sklave der Ziga-
rette zu sein und zu wissen, dass der Körper
nikotinentgiftet ist. Dank

NICOSOLVENS

bin ich in 3 Tagen Nichtraucher geworden.
Bekannt und bewährt seit 25 Jahren
Verlangen Sie kostenlose Aufklärung durch
Medicalia, Casima (Tessin)

M A I

Schweizer
Spiegel

1 9 6 3

Küchenspiegel

Abwaschmaschinen – Ja oder Nein? Von Irma Froehlich 57

Frauenspiegel

Gemeinschaftliches Wohnen alleinstehender Frauen.

Antworten auf unsere Rundfrage 63

Die Mädchen-Hosen-Mode. Von Fritz Müller Guggenbühl 81

Züglete. Von Küngolt Heim-Aebli 87

Das meinen Sie dazu. Einheitstracht für Schülerinnen? Antworten an I. K. in B. 91

Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber 95

Blick auf die Schweiz. Von Oskar Reck 109

Blick in die Welt. Von Edwin Bernhard Gross 111

Jakob, die Krähe. Ein Bilderbogen für Kinder. Von Hans Moser 112

Das Titelbild «Liebespaar» stammt von Annemarie Graupner-Baumgartner

Ihre Reserve

Vertrauen

individuell

auch Sie

alles Finanzielle

Verschwiegenheit

Sicherheit

1872

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse

Glichés Henzi Bern

Frühlingsferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden Hotel Huldi*	(033) 9 45 31	20.— bis 31.—	Hohfluh-Brünig Hotel Schweizerhof . . .	(036) 5 18 51	Evang. Landes- kirchliches Ferienheim mit mässigen Preisen
Altdorf Tea-Room Engel	(044) 2 22 06	Pensions-Preise	Interlaken Hotel Europe*	(036) 2 12 41	17.50/25.—
Hotel-Rest. Höfli*	2 21 97	Pensionspreis Z ab 5.— MZab 5.— Pens.-Preis ab 14.—	Kandersteg Hotel Bernerhof*	(033) 9 61 42	Pensionspreis 21.—/28.— alles inbegr. 14.—/19.—
Hotel Krone*	2 16 19		Hotel Doldenhorn°	9 62 51	
Beatenberg Pension Pflüger	(036) 3 02 70	15.50 bis 16.50	Krattigen Hotel Bellevue*	(033) 7 56 41	16.— bis 22.—
Hotel Beauregard°	3 01 28	15.— bis 22.—	Neues Hotel Seeblick	7 69 69	16.— bis 22.—
Bönigen Hotel-Pension	(036)		Küsnacht ZH Hotel Sonne*	(051) 90 02 01	19.50/20.—
Chalet du Lac	2 20 41	15.50/20.—	Langnau i. E. Café-Conditorei	(035)	ff Pâtisserie und Glaces
Brienz Hotel Rössli°	(036) 4 11 46	14.50/18.—	Hofer-Gerber	2 10 55	
Brissago Casa Gioconda	(093) 8 25 08	Ferienwohnungen	Lenzburg Confiserie Tea-Room	(064)	
Robert Bresch, Zürich	(051) 52 36 19		Kurt Bissegger	8 18 48	
Pensione Noveledo*	8 25 54	Z pauschal ab 14.50, HP ab 12.50	Locarno-Orselina Hotel Orselina*	(093) 7 12 41	Pens.-Preis 18.—/25.—
Brunnen Hotel Bellevue au Lac*	(043) 9 13 18	16.50/23.—	Lugano Hotel Fédéral-Bahnhof*	(091) 2 05 51	Pens.-Preis 18.—/26.—
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel*	9 16 81	16.50/23.—	Lugano-Castagnola Hotel Boldt*	(091) 2 46 21	Pens.-Preis 20.—/26.— Z m. Priv.Bad
Hotel Rössli*	9 10 22	P 15.—/20.—	Luzern Hotel Gambrinus*	(041) 2 17 91	15.—/19.—
La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance*	(039) 2 26 21	Z ab 6.50	Hotel de la Tour-Mostrose*	2 14 43	17.50/24.—
Einsiedeln Hotel Bären*	(055) 6 18 76	15.—/16.—	Hotel St. Gotthard- Terminus*	2 55 03	21.50/35.—
Flüeli OW Hotel Paxmontana°	(041) 35 22 33	ab 18.—	Hotel du Théâtre*	2 08 96	15.—/19.—
Goldern-Hasliberg Hotel-Pension	(036)	11.—/14.—, Pauschalpreis	Merligen am Thunersee Hotel des Alpes*	(033) 7 32 12	16.—/25.—
Gletscherblick*	5 12 33	13.80/16.80	Glion /s. Montreux Hotel de Glion*	(021) 6 23 65	17.50/22.—
Grindelwald Rest. Tea-Room	(036)	tägl. Unterhaltung	Montreux Hotel-Pension Elisabeth*	(021) 6 27 11	17.50/24.—
Au Rendez-vous	3 21 81	Lunch ab 6.—	Murten Hotel Enge*	(037) 7 22 69	16.—/18.— ff Pâtisserie
Gstaad Posthotel Rössli*	(030) 9 44 77	20.— bis 30.—	Tea-Room Monier	7 25 42	Tagespauschal 21.—
Hotel National-Rialto*	9 44 88	20.— bis 30.— Tel. und Radio	Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären*	(033) 7 13 22	
Heiden Hotel Krone*	(071) 9 11 27	18.—/23.50	Hotel-Pension und Rest. Ländte*	7 15 53	18.50/21.—
Hotel Park*	9 11 21	17.— bis 20.—			

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Rapperswil Hotel Post	(055) 2 13 43	Z 5.—/6.—, MZ 3.50 bis 5.—	Urigen Hotel Posthaus	(044) 6 11 33	Pens.-Preis 14.—/16.—, Z ab 3.50
Les Rasses s. Ste. Croix VD Grand Hotel	(024) 6 24 97	pauschal 32.—/48.— fl. Wasser	Valbella-Lenzerheide Valbella-Posthotel	(081) 4 22 12	Pauschal 21.—/29.— fl. Wasser
Saanen Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof*	(030) 9 45 25	18.—/19.—	Vitznau Hotel Vitznauerhof*	(041) 83 13 15	Pens.-Preis 19.—/30.—
Sachsels Hotel Seehof*	(041) 85 11 35	12.20/14.80	Weesen Strandhotel du Lac ^o	(058) 4 50 04	Pens.-Preis 14.50/18.—, Z 5.50/8.50
Samedan Hotel Bahnhof- Terminus*	(082) 6 53 36	16.—/19.— P-Platz, Garage	Weggis Hotel Albana*	(041) 82 13 35	18.—/28.— Z ab 7.—, fl. Wasser
San Bernardino Hotel Bellevue*	(092) 6 26 26	16.—/21.—	Wilderswil Hotel Bärghuus- Berghof*	(036) 2 31 06	15.—/19.—
Seelisberg Hotel Kulm und Sonnenberg	(043) 9 15 71	18.—/28.— fl. Wasser	Gasthof Pension Sternen	2 16 17	13.—/15.50
Thun Hotel Bären* (alkoholfrei) Hotel Falken*	(033) 2 59 03 2 61 21	Z 6.—/7.—, MZ 2.70/4.— 21.—/26.—, mit Radio und Tel.	Winterthur Hotel Krone*	(052) 2 19 33	Pens. 20.—/23.— Z 7.50/10.—
Hotel-Kurhaus Sonnenhof*	2 54 14	Pens.-Preis 15.—/25.—	Yverdon Hotel du Paon*	(024) 2 23 23	18.—/21.—
Hotel Thunerstube* (alkoholfrei)	2 99 52	Z 6.—/7.—, MZ 2.70/4.—	Zug Hotel Löwen au Lac*	(042) 4 00 73	Pens.-Preis Z 17.—/22.50 MZ ab 4.50
			Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab Fr. 4.50 Dachgarten Kegelbahnen
			Zürich Hotel du Théâtre*, Seilergraben 69	(051) 34 60 62	Z ab 10.— mit Priv.-WC

Schweizer Heilbäder

SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ^o Teilweise fließendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden Hotel Adler * Hotel Bären * Badhotel Blume *	(056) 2 57 66 2 51 78 2 55 69	13.50 bis 16.— 18.— bis 28.— ab 18.— Pauschal pro Woche ab 147.50	Hotel Lattmann * Hotel Ochsen *	9 13 15 9 14 28	21.— bis 27.— 18.— bis 22.—
Bad Ragaz Parkhotel Flora *	(085) 9 19 87	19.— bis 25.—	Rheinfelden Hotel Solbad Krone	(061) 87 55 55	19.— bis 27.—
			St. Moritz-Bad Hotel Victoria Golfhotel garni * Hotel du Lac *	(082) 3 34 91 3 35 71	Z mit Früh- stück ab 10.— 20.— bis 34.—

Bücher von Adolf Guggenbühl

Glücklichere Schweiz

Betrachtungen über schweizerische Lebens-
gestaltung

4.–6. Tausend. Fr. 13.50

Kein einfach Volk der Hirten

Betrachtungen zur schweizerischen
Gegenwart

3. Auflage. In Leinen Fr. 14.30

Der schweizerische Knigge

Ein Brevier für zeitgemässe Umgangsformen

53.—63. Tausend. In Goldfolienumschlag Fr. 5.80

Ein reizendes Geschenk für gute Freunde und
heranwachsende Söhne und Töchter

Es ist leichter, als du denkst

Ratschläge zur Lebensgestaltung

3. Auflage. Fr. 12.90

Wie die Wohngemeinde zur Heimat wird

Kulturpflege in Dörfern und kleineren Städten

mit Vignetten von H. Tomamichel

In Leinen. Fr. 13.80

Schweizerdeutsche Sprichwörter

4.–6. Tausend. Fr. 3.35

Uf guet Züritütsch

Ein kleines Wörterbuch für den täglichen
Gebrauch

6.–7. Tausend. Kartoniert Fr. 3.35

Schweizerisches Trostbüchlein

Vignetten von Walter Guggenbühl

7.—8. Tausend. Fr. 5.40

S Chindli bättet

Schweizerdeutsche Kindergebete

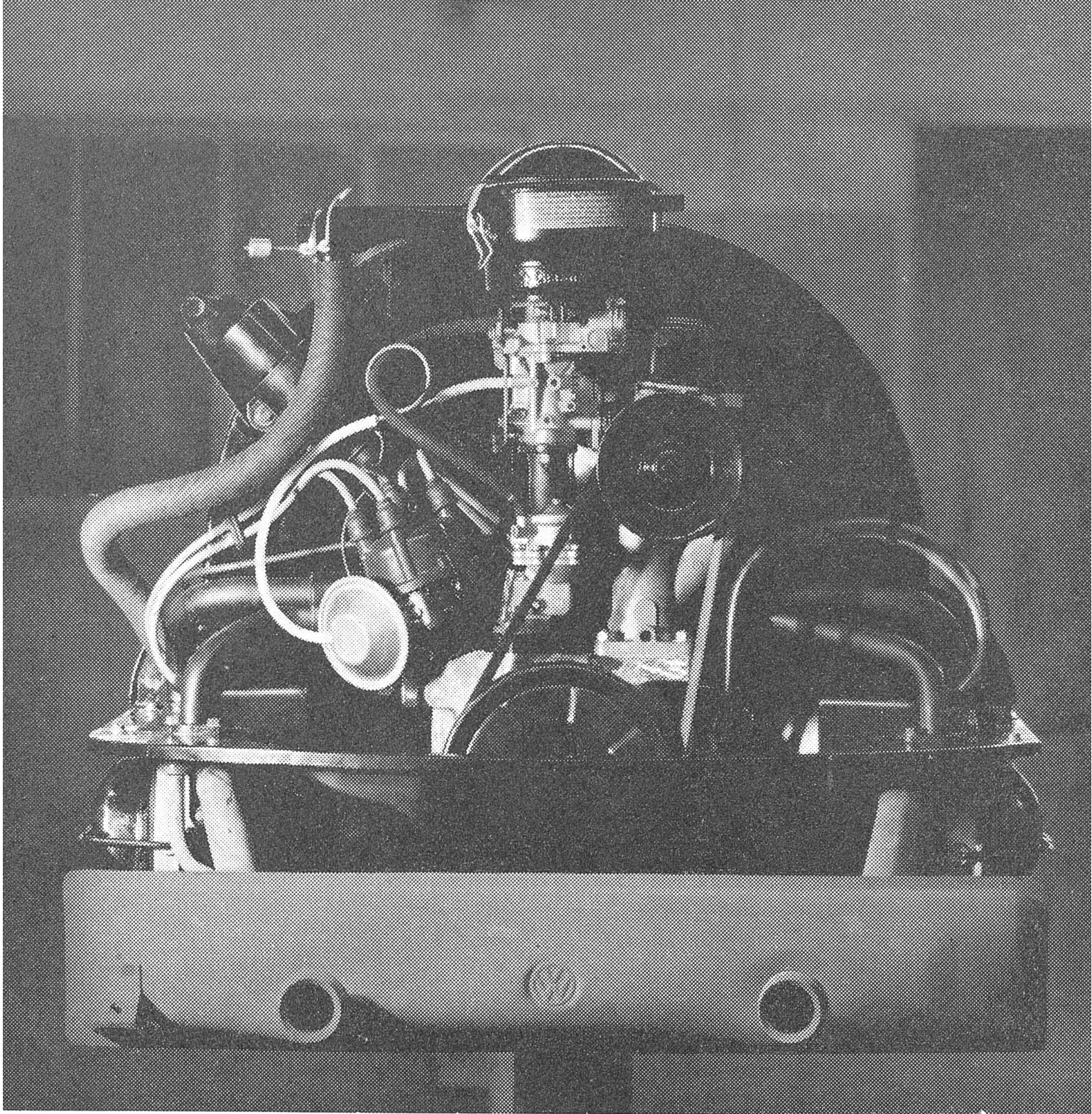
8.–10. Tausend. Fr. 3.35

Heile heile Säge

Alte Schweizer Kinderreime

15.–17. Tausend. Fr. 3.35

Schweizer Spiegel Verlag



Ein VW-Motor mit 60 PS

an hat nie davon gehört, nie darüber gelesen. Der 60-PS-VW existiert eben gar nicht – in der axis. Doch einmal muss es gesagt werden: Der V-Motor könnte gut und gerne 60 PS leisten! Warum wir ihn daran hindern? Weil es die VW-Idee verlangt.

eil die Kraftreserven Hauptgrund seiner Unverwundbarkeit, seiner Wirtschaftlichkeit, seiner fast unübertroffenen Lebensdauer sind. Weil zugunsten

effektiver Qualität auf überflüssige Prestige-PS verzichtet wird.

34 PS sind dem VW 1200 zugebilligt. Sie realisieren sich zu einem ausgesprochen rassigen, sportlichen Wagen. Einem Wagen mit spritzigem Start, mit rascher Beschleunigung. Einem Wagen, der das Höchsttempo als Dauertempo erlaubt.

Der VW lässt sich gerne forcieren. Unbeschadet. Unermüdlich läuft er Jahr um Jahr um Jahr um Jahr.

Ein-, zwei-, x-hunderttausend Kilometer. Alle 100.000 Kilometer: Autobahn-, Stadt-, Karrenweg-, Alp-, Sahara-Kilometer...

Damit schliesst sich der ausgewogene Kreis seiner Energiehaushalts. Über die ideal wirksame PS-Stellung hinaus besteht jene Kraftreserve, die den zum Langstrecken-Champion unter Autos macht.



VW 1200 FR. 6675.- VW 1500 FR. 8750.-

MEHR ALS 350 VERTRETUNGEN BETREUEN DEN VW IN DER SCHWEIZ. SIE ARBEITEN NACH DEM VW-FESTPREISTARIF, DER 421 POSITIONEN UMFASST UND DAMIT IN UNSEREM LANDE DAS EINZIGE SERVICESYSTEM MIT FIXPREISEN FÜR SÄMTLICHE LEISTUNGEN DARSTELLT.

Vorteilhafte Teilzahlungsmöglichkeiten durch die Aufina AG., Brugg und Genf, rue d'Italie 11. Verlangen Sie den ausführlichen Aufina-Prospekt

